

Juvisy

GRAND
PARIS

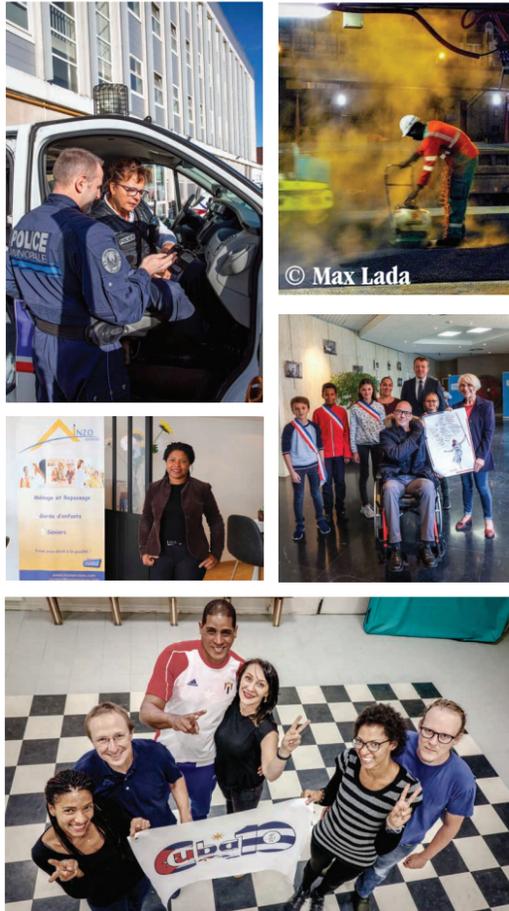
MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES
DE JUVISY-SUR-ORGE // N°283 // novembre 2019

Les acteurs de la **sécurité** et de la **prévention**

PHOTOGRAPHIE
Les travaux de la gare
vus par Max Lada



RETROUVEZ-NOUS SUR JUVISY.FR



ÉDITO

DOSSIER

- 4 • Les acteurs de la sécurité et de la prévention.
- 6 • Rencontre avec le commissaire divisionnaire Jérôme Plaquin, chef du district de Juvisy.
- 7 • Vidéo-protection : où en est le déploiement des caméras ?

CULTURE | VIE ASSOCIATIVE

- 8 • Commémoration du 11 novembre.
- Exposition : Les artistes et la guerre.
- 9 • Association Cuba Diez : bienvenue à la culture Cubaine !
- 10 • Expo photos : Les travaux de la gare vus par Max Lada.
- Conférence : San Francisco, Woodstock et les Hippies.
- 11 • 12h de nage pour le Téléthon.
- 12 • Salvatore et Natale, fous du volant de père en fils !

AGENDA

- 13 • Agenda novembre / décembre

GÉNÉRATIONS

- 14 • Conseil municipal des enfants : Les élus et leurs projets !
- 15 • Jeunesse : forum « Un pas vers l'Emploi »

TRAVAUX | ENVIRONNEMENT

- 16 • GPI : retour sur la réunion publique du 1^{er} octobre
- 17 • La propreté urbaine en quelques chiffres !

SANTÉ

- 18 • Clotilde Decaudin, coach pédagogique.

INITIATIVES | COMMERCE

- 19 • Bienvenue à l'agence INZO Services !



Bien que la Loi ne l'interdise pas, je ne désire pas prendre la parole durant la période préélectorale, dans un souci de parfaite neutralité. En lieu et place de cet édito, retrouvez des photos prises dans la ville. Je vous souhaite une bonne lecture de votre magazine.

Michel Perrimond
Maire de Juvisy-sur-Orge



JUVISY magazine : Directeur de la publication, Michel Perrimond. Rédacteur en chef, Moïse Fournier. Secrétariat de rédaction, Moïse Fournier. Rédaction, Moïse Fournier. Photos, Moïse Fournier (sauf mention contraire). Photo de Une, Moïse Fournier. Création, Romy Juret, Julie Ducarne. Mise en page, Julie Ducarne. Impression, Grenier. Diffusion : Ville de Juvisy. Tirage : 9 000 exemplaires. Imprimé sur papier recyclé Respecta. Signalez un problème de distribution au 01 69 12 50 06. Date de parution : 22 octobre 2019. Mairie de Juvisy 6 rue Piver 91260 Juvisy-sur-Orge.



Retrouvez toutes les infos, photos et vidéos sur notre page facebook



La photo du mois

Dimanche 13 octobre, Richard Simon, Natty Greg et Prince Lévy du groupe de reggae Jah Wara, enregistraient aux Travées le clip de leur dernier single "Quand on parle d'amour".



Les acteurs de la Sécurité et de la prévention

Alors que l'actualité de la Police nationale est riche, avec notamment la récente réforme qui prévoit en 2020 le regroupement sous un même commandement des trois commissariats du district de Juvisy, l'arrivée d'un nouveau commissaire et d'un renfort de 15 fonctionnaires de la Brigade spécialisée de terrain (BST), nous avons souhaité consacrer ce dossier à l'ensemble des acteurs qui assurent la sécurité des habitants au quotidien. Nous avons également voulu faire un point d'étape sur le déploiement de la vidéo-protection et sur l'action de la Police municipale en 2019.

Nous profitons de ce dossier pour présenter nos sincères condoléances aux familles et aux collègues des quatre policiers lâchement assassinés lors de l'attentat de la préfecture de Police survenu le 3 octobre dernier.

PRÉVENTION

La cellule mensuelle de veille

À la demande du Maire, une cellule de veille se réunit chaque mois afin de faire un point sur la lutte contre la délinquance et la prévention à Juvisy. À cette occasion, l'ensemble des acteurs de la sécurité et de la prévention (polices nationale et municipale, pompiers, SUGE, centre de supervision urbain), les représentants des sociétés de transport public et les bailleurs procèdent à des échanges et des recoupements d'informations. Régulièrement, une cellule réunissant les élus d'Athis-Mons, les directeurs du collège et des lycées du secteur est organisée dans le cadre des actions de prévention dans les établissements scolaires. La dernière en date a eu lieu le 21 octobre dernier.



POLICE NATIONALE

Rencontre avec le commissaire divisionnaire Jérôme Plaquin, chef du district de Juvisy

Le commissaire divisionnaire Jérôme Plaquin a officiellement pris ses fonctions à la tête du commissariat de Juvisy en septembre dernier. Dans un contexte de réforme des commissariats essonniers, nous avons rencontré un homme particulièrement mobilisé aux côtés de ses équipes pour accompagner ces changements tout en assurant une totale continuité du travail transversal entre les différents services de prévention, de sécurité et la Ville.

JGP : Tout d'abord, bienvenue à Juvisy. En quelques mots, pouvez-vous vous présenter? Quel est votre parcours?

Jérôme Plaquin : Je suis entré dans la PN en 1997 comme Lieutenant de police. Après avoir exercé 5 ans au commissariat de Beauvais, j'ai réussi le concours interne de commissaire de police en 2003. A la sortie d'école en 2005, j'ai été affecté comme commissaire central adjoint à Sarcelles (95). En 2007 j'ai été nommé chef de la sûreté urbaine du commissariat de Melun (77). En 2011, j'ai pris la tête du commissariat de Moissy Cramayel Sénart (77). En 2016, j'ai été affecté à l'état-major opérationnel de prévention de la radicalisation. Puis en 2018, j'ai exercé au pôle judiciaire de la DCSP. En septembre 2019, j'ai été nommé chef du district de Juvisy-sur-Orge.

JGP : Depuis quelques mois, la presse

se fait l'écho de la réforme des commissariats de l'Essonne. Pouvez-vous nous en dire un peu plus?

Jérôme Plaquin : La DCSP* met en place une réforme de ses structures territoriales en Seine-et-Marne et en Essonne. Nous nous orientons vers une police d'agglomération qui va réunir sous un même commandement les trois commissariats du district de Juvisy (commissariats d'Athis-Mons, Savigny-sur-Orge et de Juvisy). Cette réforme permettra d'améliorer la couverture géographique du territoire, une mutualisation des fonctions d'état-major et une meilleure projection des unités de terrain. Elle doit permettre également de mieux prendre en compte les problèmes de sécurité du quotidien traités dans le cadre des groupes de partenariat opérationnel. Aucun commissariat ne sera fermé dans le cadre de cette réforme. La mise en œuvre de cette réforme est prévue

pour le mois de septembre 2020.

JGP : Aux côtés du Maire et des différents services de prévention et de sécurité, vous assistez chaque mois à notre cellule de veille. Que pensez-vous de ce travail transversal et qu'en attendez-vous?

Jérôme Plaquin : Les maires des communes sont au cœur des dispositifs de prévention de la délinquance. La sécurité du quotidien est une méthode de travail qui implique de faire travailler tous les acteurs de la sécurité ensemble. Chacun doit agir en ce qui le concerne sur des problèmes de sécurité qui relèvent de sa compétence. Le travail en partenariat est incontournable si l'on veut être efficace et pragmatique face aux problèmes d'insécurité et de délinquance.

* Direction Centrale de la Sécurité Publique

VIDÉO-PROTECTION

Où en est le déploiement des caméras ?

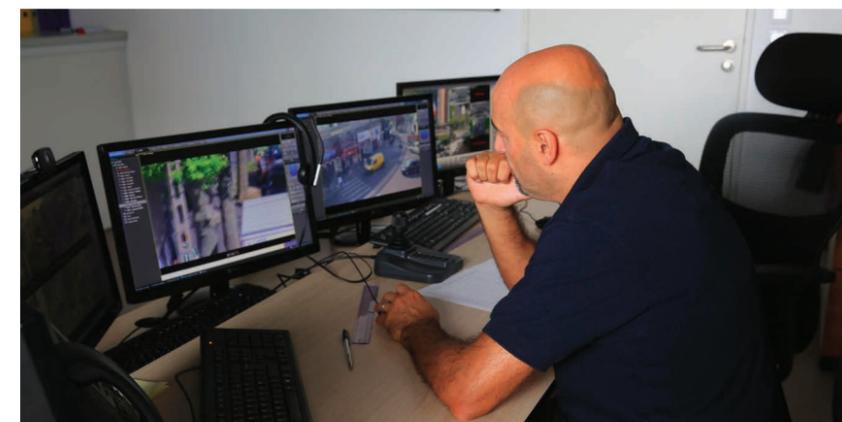
Le déploiement des caméras de vidéo-protection se poursuit depuis le début de l'année, comme le prévoit le plan initial d'équipement de la ville. Au total, 47 caméras devraient être opérationnelles fin 2019.

Il reste aujourd'hui 20 caméras à installer et à raccorder avant la fin de l'année à Juvisy, conformément au plan de déploiement initial. Au total, ce sont 47 caméras raccordées au centre de supervision urbain d'Athis-Mons qui seront déployées à Juvisy. Très fortement encouragée par l'Etat, la vidéo-protection est particulièrement encadrée par un dispositif légal garant des libertés publiques. Ainsi, chaque caméra fait l'objet d'une homologation et d'une autorisation préfectorale, après contrôle de son champ de visibilité et de la protection de

la vie privée des riverains. Nous rappelons que le système de surveillance est équipé d'un logiciel qui brouille les espaces privés et que l'utilisation des images se fait dans le respect le plus strict de la législation sur les données personnelles.

Visionnées par des agents assermentés, les images ne peuvent être conservées plus d'un mois, sauf dans le cas de procédures judiciaires, sous des conditions, elles aussi très réglementées.

www.legifrance.gouv.fr



La Police municipale en quelques chiffres !

De janvier à septembre 2019, la Police municipale c'est :

- **60** opérations menées conjointement avec la Police nationale,
- **40** verbalisations dressées à des individus en train d'uriner sur la voie publique,
- **169** verbalisations pour des situations d'ivresse sur la voie publique, dont 20 qui ont donné lieu à une interpellation,
- **17** verbalisations pour des véhicules à l'arrêt avec le moteur tournant,
- **95** enlèvements de voitures ventouses...

STATIONNEMENT

Le guide du stationnement vient de paraître

L'édition 2019-2020 du guide du stationnement vient de paraître. Pour stationner plus facilement, vous trouverez dans ce petit guide les différents types de zones de stationnement, leur réglementation respective et la tarification choisie en zone payante et sur les parcs à abonnement, afin de permettre un plus juste accès aux places pour chacun. Si vous ne l'avez pas reçu dans votre boîte, téléchargez-le sur [juvisy.fr / Stationnement](http://juvisy.fr/Stationnement).

POLICE MUNICIPALE

Des agents dotés d'une caméra piéton

Conformément aux dispositions prévues par la Loi, la Police municipale de Juvisy se dote de caméras mobiles, dans le cadre des mesures prises pour améliorer les relations avec la population. Au nombre de deux, les caméras se portent de façon apparente sur l'uniforme des policiers municipaux habilités, dans le plus grand respect de la législation en vigueur (cadre légal, stockage, utilisation et destruction des données).

Bienvenue à Olivier !

Le 2 septembre dernier, Olivier a rejoint l'équipe des policiers municipaux. Cet ancien gendarme en brigade motorisée est un spécialiste de la sécurité routière. Avec son arrivée, les effectifs de la Police municipale sont aujourd'hui portés à dix agents.





MÉMOIRE

Commémoration du 11 novembre

Lundi 11 novembre, vous êtes invités à rejoindre les élus, les élus du Conseil municipal des enfants, les autorités militaires et les anciens combattants au Monument aux Morts pour célébrer l'armistice du 11 novembre 1918.

- 10h30 : rendez-vous allée Jean Moulin, sur le parvis de l'église Notre-Dame-de-France.
- 11h : début de la cérémonie au cimetière ancien, rue Petit.
- 12h : retour à l'espace Jean Lurçat pour découvrir l'exposition et se retrouver autour du banquet républicain.

+ d'infos : 01 69 12 50 47

MÉMOIRE

Les artistes et la guerre

Dans le cadre de la célébration du 11 novembre, des œuvres originales contemporaines de la Grande guerre seront présentées sur les murs de l'Espace Jean Lurçat.

Dès la déclaration de guerre, de nombreux artistes ont eux aussi été mobilisés. Donnant une large place aux allégories patriotiques, le Ministère de la Guerre fera appel à ces dessinateurs, peintres ou aquarellistes pour alimenter la presse. La caricature, vieille tradition française depuis le Second Empire, deviendra ainsi le mode d'expression privilégié pour caractériser l'ennemi. Mais très vite, au fur et à mesure de l'enlisement des combats, les inspirations vont s'assombrir. La guerre, ses horreurs, l'âpreté des batailles devenant les seuls sujets traités par les artistes, bien

après la guerre pour certains.

Dessins de presse, aquarelles, huiles sur toile patriotiques ou humoristiques, à travers une exposition d'une trentaine d'œuvres (parmi lesquelles celles de grands noms) nous vous invitons à découvrir les différentes facettes de la guerre des artistes, du 11 au 15 novembre, à l'Espace Jean Lurçat.

Exposition du 11 au 15 novembre 2019
Espace Jean Lurçat, place du Maréchal Leclerc

+ d'infos : 01 69 12 50 56

MÉMOIRE

Les Bleuets de France

Comme chaque année depuis 1935, l'œuvre nationale des Bleuets de France lance un appel aux dons. Du 4 au 13 novembre, partout en France, des centaines de bénévoles appelleront à la générosité de nos concitoyens. Les fonds récoltés servent à apporter un soutien moral et financier aux anciens combattants, victimes de guerre, veuves et orphelins de guerre, des pupilles de la Nation et des victimes du terrorisme. L'association est aussi très impliquée dans diverses missions historiques et de promotion de la mémoire.

Envoyez vos dons au :
Service départemental de l'ONACVG de l'Essonne
Immeuble Espace Europe 1 - 1^{er} étage
5-7 rue François Truffaut
91042 Evry-Courcouronnes



Grenadier par Georges Leroux, 1916



NOUVEAU : ASSOCIATION CUBA DIEZ

Bienvenue à la culture cubaine !

Si le cigare et le rhum doivent se consommer avec une très grande modération, il n'en est rien de Cuba, de sa culture, de sa musique et des ses ambiances. Nouvelle association juvisienne, Cuba Diez vous propose de vous enivrer de culture caribéenne, de danse, de soleil et de sourire.

Le vieux proverbe cubain qui dit « *Donde comen dos comen tres* » et qui se traduit par « *quand il y en a pour deux, il y en a pour trois* », résume parfaitement la mentalité cubaine. Valérie et Ivan Diez Teuma, ont fait de cette maxime une règle de vie et c'est dans cet esprit de partage qu'ils ont créé, il y a quelques mois, Cuba Diez. « *S'il y en a pour nous deux, il y en a pour dix, pour vingt et pour beaucoup plus !* déclare Valérie. *L'association a pour objectif de rassembler beaucoup de monde en promouvant la culture cubaine, de faire découvrir les danses et d'organiser des événements culturels (concerts, démonstrations de danse, découvertes culinaires...)* Nous souhaitons aussi proposer des voyages dans ce pays merveilleux ».

Depuis le mois de septembre, Valérie et Ivan donnent des cours de salsa à l'espace Frédéric Rossif. Sur des airs d'Ibrahim Ferrer, de Compay Segundo ou de Ry Cooder, le célèbre guitariste à l'origine du projet Buena vista social club, vous êtes invités à entrer dans la danse et le seul risque que vous courez, c'est de ne plus en sortir... « *Même si on n'a jamais pratiqué, on évolue vite ! Il suffit juste de se laisser emporter sur notre île* » conclut Ivan.

Cotisation annuelle : 170 € par personne et 300 € pour deux personnes
Présidente : Valérie Diez Teuma
Tél. 06 65 13 77 61
Professeur : Liet Ivan Diez Teuma
Tél. 06 35 04 32 00
Retrouvez Cuba10 sur Facebook
associationcuba10@gmail.com

JUMELAGE JUVISY - THALE

Conférence sur l'histoire de la RDA

Mardi 3 décembre, l'association de jumelage Juvisy-Thale invitera Nicolas Offenstadt, historien et Maître de conférences à l'Université de Paris I Panthéon-Sorbonne, pour animer une conférence consacrée à l'histoire de la RDA.

30 ans après la chute du Mur de Berlin, que reste-t-il de la RDA dont l'effacement demeure toujours un enjeu social et politique ? Sur les tables des vide-greniers, par terre dans les hangars ou dans les entreprises délaissées, la République Démocratique Allemande (1949-1990) est aujourd'hui un « pays à la brocante ». Dans les usines ou les écoles à l'abandon, il arrive que l'on récupère des dossiers individuels, des empreintes des vies de l'époque. Les traces, ce sont aussi les milliards d'objets du temps du socialisme qui ont connu de nouveaux destins depuis la chute du Mur. D'aucuns célèbrent waujour'hui le souvenir de la RDA, d'autres veulent la faire revivre un peu. Le voyage de l'historien à travers tous ces chemins et sa pratique de l'exploration urbaine (Urbex) lui ont permis de raconter ses expériences sensorielles et personnelles de ces troublantes rencontres avec un monde disparu dans son livre « *Le pays disparu / Sur les traces de la RDA* ».

Conférence : Sur les traces de la RDA
Mardi 3 décembre 2019 à 20h30
Salle Pidoux de la Maduère
+ d'infos : 01 69 12 50 02

LES RENDEZ-VOUS D'ACJ

Parentalité et familles

Retrouvez les rendez-vous d'ACJ autour de la parentalité et de la famille.

- Café-Poussettes : le jeudi matin dès 8h30 au centre Rossif, 2 rue des Palombes.
- Café des familles : le mercredi matin, de 9h30 à 12h30, aux Travées, 9 rue du Docteur Vinot.
- Les ateliers parents-enfants : atelier potager (tous les mercredis), atelier créatif (le 1^{er} mercredi du mois de 14h30 à 17h), Yoga (le 2^{ème} mercredi du mois à 15h), atelier 0 déchets (le 3^{ème} mercredi du mois), atelier couture (le 4^{ème} mercredi du mois).

+ d'infos : 01 69 12 50 72

PHOTOGRAPHIE

Les travaux de la gare vus par Max Lada

Vendredi 22 novembre, aux Travées, venez découvrir les plus beaux souvenirs photographiques de Max Lada qui vous présentera son exposition « Les travaux de la gare dans les yeux d'un Juvisien ».

« Salut Max ! » « Max, tu nous prends en photos ! »... Il suffit de se promener quelques instants sur le chantier de la gare de Juvisy avec Max Lada, pour mesurer à quel point ce Juvisien est devenu le témoin privilégié de la rénovation du GPI. En plus du plaisir d'assouvir une grande curiosité sur les moyens et techniques mis en œuvre,

Max a vécu une belle aventure humaine durant ces quatre années qu'il nous restitue dans cette exposition.

Vendredi 22 novembre, entrée libre dès 20h30 - buvette sur place.

**Espace Les Travées : 9 rue du Dr Vinot
Service Vie locale : 01 69 12 50 65**



HISTOIRE DU ROCK

San Francisco, Woodstock et les Hippies

Vendredi 6 décembre, Grégory Pichet frappera fort pour sa deuxième conférence sur l'histoire du Rock en nous faisant voyager à San Francisco et Woodstock à la découverte des Hippies.

A New York, portés par le mouvement littéraire de la Beat Generation des années 50, les chanteurs folk américains vont inscrire une partie de la jeunesse des Etats-Unis dans la contre-culture, Bob Dylan et Joan Baez en tête. La guerre du Viet-Nam et l'égalité des droits civiques sont au cœur de leur combat. A quelques milliers de kilomètres de là, à San Francisco, naît un nouveau mode de vie communautaire qu'on ne tardera pas à nommer « mouvement hippie ».

le Summer of Love en 1967 comme point d'orgue. C'est l'histoire d'une utopie pour laquelle le festival de Woodstock en 1969 sera le chant du cygne...

Alors que Peter Fonda nous a quittés il y a quelques mois, la conférence sera suivie de la projection de Easy Rider, le film culte de Dennis Hopper, qui symbolise si bien cette période de liberté.

Entrée libre dès 20h30

**Les Travées : 9 rue du Dr Vinot
Service Vie locale : 01 69 12 50 65**

Jefferson Airplane et le Grateful Dead en seront les porte-drapeaux musicaux avec

CONSERVATOIRE

À vos agendas

- Dimanche 17 novembre, 10h à 13h, conservatoire, salle Ballif, Juvisy « MasterClass de guitares » proposé par Guitar'Essonne, avec l'intervention du jeune guitariste Francisco Berény. À destination des élèves de fin de cycle 1 et plus.
- Dimanche 1 décembre, 11h, conservatoire, salle Ballif, Juvisy – « Alternative », avec Adèle Gornet au clavecin, Loyal Ramadan et Emily Audouin à la viole de gambe. Au programme : Marin Marais, François Couperin et Jean de Sainte-Colombe. Entrée libre.
- Lundi 2 décembre, 19h15, conservatoire, salle Ballif, Juvisy – Audition du département Cordes, par les élèves des classes de violons, altos, violoncelles et contrebasses. Entrée libre.

**Le conservatoire sur Facebook :
@conservatoiresportessonne**

ECOLE / ESPACE D'ART

Ouverture d'un atelier gravure en janvier 2020

L'Ecole d'art Camille Lambert a remis en service les anciennes presses de Camille Lambert pour ouvrir un nouvel atelier de gravure dès janvier 2020. Nous consacrerons à cette activité un article détaillé dans le prochain magazine.

À vos agendas !

- Jusqu'au 14 décembre 2019 Comme le son d'une cloche apporté par le vent, avec Eléonore Cheneau, Laurent Mazuy, Sébastien Pons. Commissaire invité : Olivier Soulerin.
- Exposition de peintures et sculptures Entrée libre du mardi au samedi de 14h à 18h / Fermeture exceptionnelle vendredi 1^{er} et samedi 2 novembre.
- Café-visite, jeudi 7 novembre à 15h Venez découvrir l'exposition à l'occasion d'un moment privilégié en compagnie d'une médiatrice, à l'heure du café ou du thé ! Ouvert à tous.

**+ d'infos : 01 69 57 82 50
eart.lambert@grandorlyseinebievre.fr**



AVIRON / SNHS

Nos rameurs en bronze aux Championnats de France sprint !

Après les succès dans les épreuves jeunes au printemps, ce sont les seniors du club d'aviron de la Société Nautique de la Haute Seine qui se sont distingués en obtenant une médaille de bronze lors des championnats de France sprint à Gérardmer, le 29 septembre. Bravo à Laetitia Collomb et Martin Bauer ! Alors vous aussi, que vous ayez 11 ou 70 ans, venez découvrir ce sport de pleine nature qui n'est pas réservé aux seuls champions.

Président de la SNHS : Laurent Caillaud
Tél. 06 31 51 65 31
laurent.caillaud@orange.fr
www.snhs-aviron.fr



SOLIDARITÉ

Téléthon 2019

Vendredi 6 décembre à partir de 20h :
• Loto au gymnase Ladoumègue avec stand restauration avec Metiss'art
• Hand fluo (handball dans le noir) avec Portes de l'Essonne Handball
Samedi 7 décembre :
• De 7h à 19h, marathon solidaire du CNJ
+ d'infos : 01 69 12 50 65

NATATION / CNJ

12h de nage pour le Téléthon

Le 7 décembre prochain, le Club des Nageurs de Juvisy se mobilisera pour le Téléthon en organisant un marathon natation de 12h non stop. Une formidable initiative qui conjugue passion du sport et solidarité.

Organisé d'habitude au mois de juin, le relais des 12h de nage du CNJ est un véritable marqueur de la vie sportive juvisienne. Cette année, le club et sa section natation synchronisée ont souhaité associer au Téléthon cet événement très apprécié par de nombreux habitants.

- Samedi 7 décembre, à 7h du matin, lancement des 12h de nage marathon à la piscine Suzanne Berlioux, 19h, fin du marathon,
- De 19h à 19h45, passage des groupes de

natation synchronisée,
• 19h45, remise des coupes suivie du verre de l'amitié.

Le prix de l'entrée est fixé à 2€ pour les adultes et 1€ pour les enfants sachant nager. L'intégralité des fonds sera reversée à l'AFM. Marathon/natation pour le Téléthon Samedi 7 décembre, de 7h à 19h - Piscine Suzanne Berlioux

+ d'infos : 06 10 78 56 77

Salvatore et Natale

Fous du volant de père en fils !



Pour Salvatore Borrello, l'amour des véhicules de collection est d'abord le fruit de la grande complicité qui l'unit depuis toujours à son fils Natale. Nous avons rencontré deux amoureux de vieilles mécaniques, qui aiment tout autant avoir les mains dans le cambouis que partager leur passion.

Arrivé en France en 1958 avec sa femme Giuseppa, Salvatore Borrello a gardé de sa chère Calabre un merveilleux accent, une grande humilité et la générosité des gens qui ont connu une vie rude. Sa vie professionnelle fut celle d'un maçon « à l'ancienne », d'un amoureux du bel ouvrage, qui a travaillé sur les nombreux chantiers d'un pays en pleine mutation, durant les trente glorieuses. En 1987 Salvatore Borrello découvrira Juvisy, après l'acquisition de la Pizzeria Lina sur le Plateau, laquelle deviendra le restaurant italo-portugais L'Européen qu'il tiendra avec sa femme, ses trois filles et son fils. Mais après le bâtiment et la restauration, Salvatore a débuté une nouvelle vie à l'âge de la retraite... celle d'un collectionneur de voitures anciennes !

Mobylette, voiture, moto... qui ne se souvient pas de son premier véhicule ? Celui de Salvatore Borrello était une modeste motocyclette 125 cm³ MV Agusta, avec laquelle il sillonnait les chemins de Calabre. C'est en 1960 qu'il découvrira une voiture qui restera à jamais dans son cœur : la 4 chevaux Renault ! « Nous en avons eu plusieurs et c'est une 4 chevaux que nous avons retapée la première fois, déclare t-il. C'était un modèle précoce, une 6 barrettes de 1950 », poursuit Natale Borrello, son fils. Avocat de profession, inscrit au Barreau de l'Essonne, ce dernier a beaucoup reçu de son père, notamment une appétence particulière pour le travail bien fait. « Nous adorons nous retrouver tous les deux les mains dans le cambouis en parlant le patois de notre village calabrais ! » S'ils se définissent comme collectionneurs, les Borrello ne sont pas du genre à laisser les voitures au garage. « Une voiture, c'est fait pour rouler ! s'exclame Salvatore. Nous faisons régulièrement des reconstitutions historiques, mais aussi des tournages pour le cinéma ou la télé ».

Aujourd'hui, la collection Borrello comprend une Traction, une 4 chevaux, une Fiat 500 et une Mercedes 280 SL, des vieilles dames avec lesquelles ils font encore de sympathiques balades. On ne compte plus les amis ou les membres de la famille que Salvatore et Natale ont gentiment accompagnés à la mairie ou à l'église. « La voiture ancienne, c'est un excellent moyen de transport pour aller vers les gens, pour remonter le temps en créant du lien ».

AGENDA NOVEMBRE / DÉCEMBRE



© Max Lada



JEUDI 31 OCTOBRE DE 14H À 17H

Nouvelle édition des Citrouilles de Camille dans le Parc Camille Flammarion.
Infos : 06 42 05 07 37

SAMEDI 9 NOVEMBRE À PARTIR DE 20H

Jam Session ACJ. Short Hair et Ponytail Quartet en concert
Espace Les Travées - 9 rue du Docteur Vinot
Snack et boissons en vente sur place
Infos : 01 69 12 50 72

LUNDI 11 NOVEMBRE À 10H30

Commémoration du 11 novembre à l'ancien cimetière suivie d'une exposition à l'espace Jean Lurçat.
Infos : 01 69 12 50 56

LUNDI 11 NOVEMBRE DE 13H30 À 16H30

L'association Nova Astronomie Juvisy sera présente à l'Observatoire pour le transit de Mercure.
Infos : 06 70 10 87 51

MARDI 12 NOVEMBRE À PARTIR DE 20H30

Conférence Ouvrir le débat « De quoi le mouvement des gilets jaunes est-il le signe? Un an plus tard... ce qu'il a révélé, ce qu'il a changé ? »
Espace Les Travées - 9 rue du Docteur Vinot
Infos : 06 72 84 60 93

VENDREDI 22 NOVEMBRE À PARTIR DE 19H30

« Les travaux de la gare dans les yeux d'un Juvisien », exposition photographique de Max Lada, aux Travées, 9 rue du Dr Vinot
Infos : 01 69 12 50 56

JEUDI 28 NOVEMBRE À PARTIR DE 14H

Thé dansant du Club des thés dansants d'ACJ, Salle Pidoux de la Maduère
Infos : 06 87 30 54 94

SAMEDI 30 NOVEMBRE

Animations commerciales et musicales sur le marché.
Infos : 01 69 12 50 47

VENDREDI 6 DÉCEMBRE À 17H

Inauguration des repères de crue, devant le Zouave, sous le pont de la Première Armée.
Infos : 01 69 12 50 56

VENDREDI 6 DÉCEMBRE À 18H30

Lancement des illuminations de Noël et animations dans la Grande Rue.
Infos : 01 69 12 50 65

6 ET 7 DÉCEMBRE

Mobilisation pour le Téléthon (voir page 11)
Infos : 01 69 12 50 65

VENDREDI 6 DÉCEMBRE À 20H30

Conférence sur l'Histoire du Rock « San Francisco, Woodstock et les Hippies » (voir page 10).
Infos : 01 69 12 50 56

13, 14 ET 15 DÉCEMBRE

Marché de Noël : animations, spectacles, présence du Père Noël. Toutes les infos dans le prochain magazine.
Infos : 01 69 12 50 65

VENDREDI 13 DÉCEMBRE À 20H30

Concert de Noël aux Travées.
Infos : 01 69 12 50 65

MERCREDI 18 DÉCEMBRE DE 14H À 18H

Village de Noël dans le quartier Plateau et le quartier Seine. Toutes les infos dans le prochain magazine.
Infos : 01 69 12 50 65

SAMEDI 21 DÉCEMBRE

Animations commerciales et musicales sur le marché.
Infos : 01 69 12 50 47



Camélia BOUAB



Amina BOUARICHA



Lucas MARDHEL



Ethan LELLOUCHE



Jasmine ROMAO

CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS

Les élus et leurs projets !

Samedi 14 septembre, les nouveaux élus du Conseil Municipal des Enfants participaient à leur journée de formation en compagnie de leurs camarades élus l'an passé.

Chaque année, les élus du Conseil municipal des enfants participent à un séminaire de rentrée. Basée sur la rencontre des nouveaux élus avec leurs camarades élus l'année précédente et avec leurs collègues adultes, cette journée de formation permet d'échanger et de travailler autour de la démocratie représentative, nos institutions et les missions qu'ils auront à conduire. Samedi 14 septembre, les enfants ont souhaité travailler en priorité sur des ateliers intergénérationnels, menés en partenariat avec le service des Aînés, le Conseil des Sages, l'institution scolaire et les anciens combattants. Dans cette logique, le 9 octobre dernier, les jeunes élus ont participé à la Semaine bleue des aînés.

Cette année, Ethan Lellouche et Lucas Mardhel, élus il y a deux ans, ont souhaité poursuivre leur action en soutenant les nouveaux conseillers. Merci à eux !



Laura BOUZID



Euryclée HIVERLET



Lilou KAUZ



Baptiste MOUREY



Emmaël MAKONKI



Guénael MANCEAU



Samedi 19 octobre, quatre élus du CME de Juvisy ont participé à la première rencontre départementale des conseils municipaux d'enfants de l'Essonne au Domaine de Chamarande.



Lynalie LAUHON-VÉTILLARD



Émile BÉCOT



Erwan ARNAUDO



Ina TOURÉ



Zénabou CAMARA



Camélia KECHELAL



Nohlann PERLAU



Arthur HUMBERT



Mailys CARRÈRE



Cléane D'ANGELO



Ilyès HABCHI



Adam FELIACHI



Camélia AUDRONIC



Maëlys BILLARD



Clémence DREUX

- Commission Fraternité
- Commission Liberté
- Commission Égalité
- Conseil des Sages - CME

FORUM EMPLOIS JEUNES

« Un pas vers l'emploi »

Mercredi 4 décembre, le service municipal de la Jeunesse organise la deuxième édition de son forum emplois jeunes.

Intitulé « Un pas vers l'Emploi », ce rendez-vous permettra aux jeunes de 18-25 ans, et plus largement à tous ceux qui recherchent un emploi, de participer à des ateliers de conseil en image, de préparation à l'entretien d'embauche, de rédaction d'un CV et d'une lettre de motivation, tout en prenant connaissance des offres d'emploi proposées. À cette occasion, la Mission

locale, le PLIE, l'association Emergence, Léo Lagrange Jeunesse, des agences d'Intérim et des conseillers de Pôle emploi accompagneront le public.

Forum « Un pas vers l'emploi »
Mercredi 4 décembre, de 14h à 18h
Espace Frédéric Rossif
+ d'infos : 01 69 12 50 00

JEUNESSE

Devenez officier de Gendarmerie !

La Gendarmerie Nationale recrute ses futurs managers ! Vous avez niveau Bac + 5 dans l'une des disciplines suivantes, étudiants en Master, en licence ou en grande école, dès août 2020, la Gendarmerie nationale propose 10 postes aux personnes diplômées de ces filières ou inscrites cette année en Master 2 et devant valider le diplôme avant le 1^{er} août.

Inscriptions sur :
www.lagendarmerierecrute.fr
Pour découvrir les métiers de la Gendarmerie, rendez-vous le 16 novembre prochain, à la journée d'information, de 10h à 17h, caserne Verines, Paris 10^{ème}.



19
NOVEMBRE

Remise en service de la gare avec la réouverture du pont.

TRAVAUX DE LA GARE

Retour sur la réunion publique du 1^{er} octobre

Mardi 1^{er} octobre, alors que les travaux de la gare touchent à leur fin, la Ville de Juvisy organisait une réunion publique d'information comme chaque année depuis 4 ans en présence de la SNCF, la Région, le Département et l'EPT Grand-Orly Seine Bièvre.

Mises en service le 19 novembre :

- Côté Seine : ouverture de la rampe PMR
- Local Véligo
- Ouverture du pont routier et de la passerelle en liaisons douces
- Pose de la signalétique par code couleur pour chaque sortie
- Côté Mairie : ouverture du bâtiment voyageurs équipé d'ascenseur et livraison du parvis - Réinstallation de la gare routière
- Local et abri de vélos.

Mises en service d'ici fin 2020 :

- Côté Condorcet : réaménagement des accès voyageurs,
- Côté Seine : aménagement de la gare routière (été 2020) - Restructuration

de l'accès de la gare et du parvis et requalification de la place Banette et Planchon,

- Dernier trimestre : livraison du Grand Pôle Intermodal.

Questions du public :

- Amélioration de l'accessibilité / Réponse de la SNCF : La gare répond aux normes d'accessibilité actuelle pour tout type de handicap. Des réflexions seront menées pour améliorer encore la situation en fonction des retours d'expérience des usagers.
- Manque d'escaliers mécaniques / Réponse de la SNCF : Le projet n'en prévoit pas, toutefois une étude est en cours pour une installation ancien accès Mairie.

- Interrogation sur le nombre de locaux à vélos / Le Maire a demandé à ce que d'autres équipements soient prévus, notamment au niveau de la gare routière Seine.
- Billetterie insuffisante / Réponse de la SNCF : Réflexion pour améliorer l'offre.
- Gestion des voyageurs en période de crise / Réponse de la SNCF : des efforts managériaux seront faits.
- Circulation des bus rue Voltaire / Le Maire a demandé à Île-de-France Mobilités de faire passer les bus à nouveau rue d'Estienne d'Orves et avenue du Général de Gaulle.

Retrouvez le diaporama complet présenté par la SNCF sur juvisy.fr / **Transports.**

La propreté en quelques chiffres !

Depuis le mois de septembre, un nouvel agent est venu renforcer l'équipe proximité du service propreté dans un souci de réactivité afin de collecter les déchets (corbeilles et dépôts sauvages).

• **17240** kg, c'est le poids des déchets évacués en septembre 2019 grâce à l'arrivée de ce nouvel agent, soit une moyenne d'environ 820 kg par jour (contre 5020 kg en septembre 2018, soit une moyenne d'environ 250 kg par jour). « Les signalements à l'EPT Grand-Orly Seine Bièvre ont été très largement diminués et nous avons aujourd'hui un meilleur rendu de la propreté sur notre ville, déclare Mickaël Tessier, responsable de la propreté urbaine. Les déchets et dépôts sont

directement évacués sans attendre l'intervention d'une autre équipe. Aujourd'hui, nous signalons seulement les « gros dépôts » au GOSB, car ils sont impossibles à évacuer par un agent seul ».

• **299** : c'est le tonnage des 5269 dépôts sauvages collectés depuis janvier 2019.

• **43** : c'est le tonnage des 661 dépôts sauvages collectés en septembre 2019.

DÉPLOIEMENT DE LA FIBRE

SFR mise en demeure par l'ARCEP

Début septembre, les opérateurs en charge du déploiement de la fibre sur le territoire français ont été mis en demeure par l'Autorité de Régulation des Communications électroniques et des postes (ARCEP). Pour répondre à cette injonction, la société SFR, en charge du déploiement à Juvisy, a décidé d'accélérer le déploiement en région, en s'engageant notamment à ce que Juvisy soit entièrement couverte fin 2019. L'ARCEP compte bien faire respecter l'obligation de complétude en matière de déploiement de fibre optique jusqu'à l'abonné (FTTH). S'il s'agit indéniablement d'une bonne nouvelle, il convient de rester vigilants. Nous vous rappelons que la Ville vous soutient dans vos démarches auprès de SFR. lemaire@mairie-juvisy.fr

SIREDOM

Les horaires d'hiver des éco-centres

Du 15 octobre au 31 mars, vos éco-centres passent aux horaires d'hiver. Ils ferment à 17h, soit une heure plus tôt que l'été.
+ d'infos : www.siredom.com

CONCOURS DE FLEURISSEMENT

Et une deuxième fleur verte !

Le 26 septembre dernier, la Ville se voyait récompenser pour la deuxième fois d'une fleur verte pour sa participation au concours de fleurissement du Département. Concrètement, ce prix récompense les efforts déployés par les jardiniers municipaux pour réaliser un fleurissement durable et responsable (économie d'eau, réduction des produits phytosanitaires, production d'énergie verte...). Valable 3 ans, la Ville de Juvisy participera à nouveau au concours en 2022 sans pour autant relâcher ses efforts d'ici là. Bravo à nos jardiniers !



CENTRE EKILIBRE

Clotilde Decaudin, coach pédagogique

Le 1^{er} avril dernier, Clotilde Decaudin a ouvert son cabinet de coach pédagogique et de praticienne en psychopédagogie positive au sein du centre Ekilibre. Nous l'avons rencontrée.

Il y a 13 ans, après une carrière professionnelle dans l'industrie pharmaceutique, Clotilde Decaudin a décidé de devenir professeure des écoles. Passionnée par ce métier, elle a très vite compris que les problèmes d'apprentissage de certains enfants pouvaient être surmontés en les aidant à prendre conscience de leur manière de fonctionner. « Si je m'adresse aux adultes, pour les aider à atteindre un objectif grâce au coaching, je reçois surtout des enfants à partir du CP. Lors des séances, nous travaillons sur la confiance en soi, la mémorisation ou encore la prise de parole. L'idée n'est pas de changer les personnes, mais de les aider à faire mieux avec ce qu'ils ont déjà, en leur donnant des outils. Nous travaillons sur le savoir-être, le savoir-écouter en mettant du sens et de l'envie dans leurs apprentissages.

J'apprends aussi aux patients à travailler sur leurs émotions, notamment aux enfants. Par exemple, j'explique que la colère n'est pas forcément négative, au contraire, tout dépend de ce que l'on en fait ».

Certifiée « Joue ta vie », méthode de speed coaching bien connue, Clotilde Decaudin vous accueille pour des cycles d'une dizaine de séances individualisées. Elle propose aussi des ateliers collectifs sur les cartes mentales ou les intelligences multiples et anime régulièrement des conférences.

CDE-Accompagnement
Tél. 06 45 64 32 71
Centre Ekilibre - 19a avenue d'Estienne d'Orves
cdecoach@orange.fr
www.cdecoach.fr

PRÉVENTION / SANTÉ

Vaccination gratuite à la Maison de santé

Les praticiens de la Maison de santé organisent une matinée de vaccination gratuite le 16 novembre 2019 de 8h à 13h dans les locaux de la Maison de Santé du Centre. Les patients doivent apporter leur vaccin et leur carnet de vaccination.
Maison de Santé Pluridisciplinaire
9bis, place du Maréchal Leclerc
Tél. 01 85 78 11 11

BRONCHIOLITE

Le standard hivernal est ouvert !

Du 11 octobre 2019 au 16 février 2020, le Réseau Bronchiolite Île-de-France met à votre disposition un standard téléphonique dans le cadre de la coordination des soins pour les nourrissons atteints de bronchiolite. Composé de médecins et de kinésithérapeutes, le réseau propose une alternative ambulatoire de prise en charge médicale et kinésithérapique de proximité.

Kinésithérapeutes disponibles dans leurs cabinets les samedis, dimanches et jours fériés, de 9h à 18h : 0820 820 603
Médecins disponibles 7/7 de 9h à 23h : 0820 800 880

MARCHÉ FORAIN

Pour la fin des travaux de la gare, vos commerçants se mobilisent !

Alors que la gare rénovée sera mise en service le 19 novembre prochain, les commerçants du marché forain ont voulu dignement fêter cette très bonne nouvelle ! Samedi 30 novembre, en marge d'une célébration du Beaujolais nouveau, vous serez invité à déguster les produits vendus chaque semaine sur le marché de Juvisy. Un bon moyen de partager et d'échanger avec des professionnels qui ont fait de la qualité leur engagement. Cette opération vient aussi inaugurer les travaux récents réalisés dans la halle.

COMMERCES

Papilles d'or 2020, bravo à...

Le 14 octobre dernier, la boulangerie Les Douceurs de Juvisy et la poissonnerie Juvisy Marée ont été labellisées Papilles d'Or 2020 en obtenant les 4 papilles. Ces prix viennent récompenser l'excellence, un engagement de tous les jours pour proposer les meilleurs produits aux clients. Plus grand concours culinaire de l'Essonne, le concours des Papilles d'Or est organisé par la Chambre de Commerce et d'Industrie. Si les Papilles d'Or offrent une plus grande visibilité auprès des consommateurs, elles assurent aux commerçants une vraie reconnaissance de leur savoir-faire. (Voir photos page 23).

- Bravo à :**
- **Juvisy Marée**
27 Avenue Camille Desmoulins
Tél. 01 69 45 18 80
 - **Les Douceurs de Juvisy**
17 bis Grande Rue
Tél : 01 69 21 52 16

On ne gaspille pas les douceurs !

La boulangerie Les Douceurs de Juvisy s'engage contre le gaspillage alimentaire en rejoignant la communauté Too Good To Go. Depuis le 16 octobre, la boulangerie vous propose les fameux paniers surprises composés d'inventus du jour.

Téléchargez l'application Too Good To Go sur votre smartphone et retrouvez la boulangerie-pâtisserie Les Douceurs de Juvisy !

AIDE À LA PERSONNE

Bienvenue à l'agence INZO Services !

Installée à Juvisy en juillet dernier, l'agence INZO Services vous propose une large gamme de services à domicile. Nous avons rencontré Ida Siwatala, la créatrice de cette société qui propose une offre de services complète et adaptée à chacun de vos besoins.

Ménage, repassage, bricolage, jardinage, garde d'enfant à partir de 3 ans, assistance, accompagnement, la société INZO Services propose une large gamme de services à la personne. Après une étude personnalisée de votre situation, Ida Siwatala, la gérante et créatrice de la société qui dispose désormais de deux agences en Essonne, vous propose les aides dont vous avez vraiment besoin, réalisées par des professionnels qualifiés. « Nous nous adressons à deux types de public : personnes dépendantes pour de l'aide à l'autonomie et le maintien à domicile et pour le grand public, des aides régulières ou ponctuelles. Si nous évaluons vos besoins par téléphone pour les aides grand public, nous nous déplaçons dans les cas de maintien à domicile, avant de vous transmettre un devis gratuit ».

Conventionnée par de nombreux organismes (CAF, CNAV...), INZO Services vous accompagne également pour constituer vos dossiers d'ouverture de droits. « Les démarches administratives nécessaires pour recevoir des aides financières sont parfois fastidieuses et décourageantes. Aussi, nous vous aidons dans vos démarches auprès des caisses d'assurances ou des mutuelles ».

INZO Services – Agence de Juvisy
Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h - 1 place Anatole France
Tél. 09 84 20 78 46
www.inzoservices.com
contact@inzoservices.com
Retrouvez Inzo Services sur Facebook et Instagram.



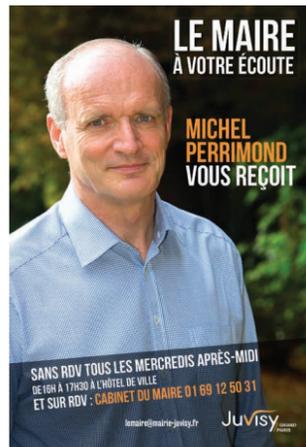
ÉLECTIONS

Inscriptions sur les listes électorales

La date limite d'inscription sur les listes électorales pour pouvoir voter aux prochaines élections européennes est fixée au 7 février 2020.

- Les jeunes qui auront 18 ans en 2020 sont inscrits d'office. Cependant, il convient de se rapprocher du service Élections pour vérifier s'ils figurent bien sur les listes électorales.
- Les personnes qui auront 18 ans entre le premier et le second tour pourront voter au second tour.
- L'état civil provient du répertoire national d'identification des personnes physiques (RNIPP). Au cas où il y aurait une erreur d'état civil sur leur carte d'électeur, service-public.fr en partenariat avec l'INSEE a mis en place une démarche en ligne de rectification de son état civil. Cette procédure s'adresse aux personnes nées en France uniquement. Les usagers doivent se munir de leur numéro de sécurité sociale) et d'un acte de naissance dématérialisé pour effectuer la demande en ligne. service-public.fr/particuliers/vosdroits/R49454

Infos : Service Population / Élections
Espace Marianne – 01 69 12 50 00



INFOS PRATIQUES

Services municipaux

HÔTEL DE VILLE

6 rue Piver
☎ 01 69 12 50 00
Du lundi au vendredi :
de 9h à 12h et de 13h30 à 17h

POLICE MUNICIPALE

18A rue Jules Ferry
☎ 06 17 32 65 45
police-municipale@mairie-juvisy.fr
Du lundi au samedi.

CENTRE TECHNIQUE MUNICIPAL

4 rue de la Fronde
☎ 01 69 12 32 70
Du lundi au vendredi :
de 9h à 12h et de 13h30 à 17h

ESPACE MARIANNE

Accueil et démarches administratives
25 Grande Rue /pl. A. France
☎ 01 69 12 50 00

PRIVATISATION ADP

Référendum d'initiative partagée

Dans le cadre du recueil des soutiens des électeurs à la proposition de loi n°1867 visant à affirmer le caractère de service public national de l'exploitation des aéroports de Paris, la Ville de Juvisy aide ses habitants à participer au Référendum d'initiative partagée, comme le prévoit la Préfecture. Concrètement, des agents municipaux habilités par la Préfecture vous accueillent à l'Espace Marianne et à l'Hôtel de Ville. Une fois le document complété par l'usager, celui-ci doit être remis aux agents qui devront préalablement à la remise du récépissé contrôler la pièce d'identité de la personne. L'agent dispose ensuite de 48 heures pour l'enregistrer sur le site internet mis en place par la Préfecture.

Infos : 01 69 50 12 00



Carnet d'état civil

BIENVENUE À

DIOUF Salimata
Née le 8 septembre 2019

PIOLI Eléna
Née le 10 septembre 2019

OUMAZIZ Adam
Né le 11 septembre 2019

BARRY Maïmouna
Née le 12 septembre 2019

ISHAK Rafaël
Né le 24 septembre 2019

SULDAC Noah
Né le 20 septembre 2019

BALLOU Lauréline
Née le 25 septembre 2019

DENNINGER-CONSIGNÉY Lina
Née le 24 septembre 2019

CHISARI Céline
Née le 25 septembre 2019

HAMMOUTENE Nélia
Née le 25 septembre 2019

GUINDO Kenza
Née le 2 octobre 2019

MARIAGES

AVERNE Thierry
Et **BOUDET Nathalie**
Le 11 octobre 2019

BELLEÏ Cédric et **SIMON Frédérique**
Le 12 octobre 2019

DÉCÈS

BINET Roger
Le 25 juillet 2019

AUDREN Andrée
Le 29 août 2019

DI CARLO Nathalie
Le 26 août 2019

GUETTAT Bensabeur
Le 16 septembre 2019

BOBROFF Elie
Le 3 octobre 2019

MIR Mohammed
Le 24 septembre 2019

POTHAIN Monique
Le 24 septembre 2019

PRUNET Veuve BOUVARD Huguette
Le 23 septembre 2019

HOUNGUE Christian
Le 13 octobre 2019

OLIVIER Veuve MORVILLIER Michèle
Le 9 octobre 2019

SERGEANT Épouse PÉRON Gilberte
Le 11 octobre 2019

DÉMOCRATIE LOCALE

Le prochain conseil municipal se tiendra le jeudi 19 décembre à 20h30 à l'espace Pidoux de la Maduère.
lemaire@mairie-juvisy.fr

GRUPE DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE

Le groupe de la majorité municipale a souhaité ne pas s'exprimer durant la période préélectorale.

LE GROUPE « OPPOSITION DE GAUCHE ET ECOLOGISTE »

Le groupe « Opposition de gauche et écologiste » a souhaité ne pas s'exprimer durant la période préélectorale.

LE GROUPE « PLACE AUX JUVISIEN-NES »

Le groupe « Place aux Juvisien-nes » a souhaité ne pas s'exprimer durant la période préélectorale.



- 1 INAUGURATION DES TRAVÉES**
Vendredi 20 septembre, soirée Jazz aux Travées pour l'ouverture de la saison avec le Fichu Jazz Quartet et So What The Funk.
- 2 JOURNÉES DU PATRIMOINE**
Les 21 et 22 septembre, Les Amis de Camille Flammarion, Nova Astronomie et la Société Astronomique de France accueillent le public à l'Observatoire pour les Journées du patrimoine.
- 3 WORLD CLEAN UP DAY**
Samedi 21 septembre, l'association Juvisy C'est Vous organisait le World Clean Up Day avec le soutien de la Ville. Bravo aux bénévoles venus en renfort des équipes de nettoyage.
- 4 INAUGURATION ESPACE DURIX**
Samedi 28 septembre, inauguration en musique de l'espace culturel Jean Durix.
- 5 OUVERTURE DE LA SAISON**
Samedi 28 septembre, ouverture de la saison culturelle des Bords de Scènes.
- 6 LE SALON DES INSECTES**
Les 28 et 29 septembre, la Bourse internationale des insectes de Juvisy fête ses 25 ans !



- 7 ROKIA AUX TRAVÉES**
Vendredi 4 octobre, Rokia et Joséphine étaient en concert aux Travées.
- 8 JUVISY - THALE**
Du 4 au 9 octobre, une délégation de Thalensers a été accueillie par des familles juvisiennes dans le cadre du jumelage entre Juvisy et Thale.
- 9 OCTOBRE ROSE**
Samedi 5 octobre, journée de mobilisation à Juvisy contre le cancer du sein. Un grand merci à vous, notamment à nos commerçants et à l'association Juvisy C'est Vous. Au total, 683€39 ont été remis à l'institut Curie.
- 10 HISTOIRE DU ROCK**
Vendredi 11 octobre, Grégory Pichet animait la conférence « The Beatles, pour l'éternité » aux Travées.
- 11 SOLIDARITÉ / ÉCOLE**
Lundi 14 octobre, les élèves des classes de CM2 et une classe CM1/CM2 de l'école Michelet participaient à la Dictée de l'Association ELA (Association Européenne contre les Leucodystrophies).
- 12 PAPILLES D'OR 2020**
Lundi 14 octobre, Les Douceurs de Juvisy et Juvisy Marée ont obtenu 4 Papilles d'Or 2020.



JUVISY VOUS MET AU PARFUM !

DÉJECTIONS CANINES // TOUT CONTREVENANT S'EXPOSE À

UNE AMENDE DE

68€

JETER UN DÉTRITUS SUR LA VOIE PUBLIQUE EST SANCTIONNÉ PAR UNE CONTRAVENTION.
POUR PRÉSERVER VOTRE ENVIRONNEMENT, GARDEZ UNE VILLE PROPRE.

Juvisy GRAND
PARIS

RETROUVEZ-NOUS SUR JUVISY.FR



LES BORDS DE SCÈNES

THÉÂTRES & CINÉMAS

Juvisy-sur-Orge
Athis-Mons
Morangis
Ablon-sur-Seine



© Laurent Seroussi

UN TOUR DU MONDE EN AUTOMNE

Novembre nous réjouit en apportant son programme riche et international ! Pas moins d'une quinzaine de rendez-vous de spectacle, cinéma et de rencontre pour célébrer des invités d'honneur, des performances acrobatiques puissantes, des œuvres classiques et des paroles contemporaines. Sans oublier, la photographie à l'Espace Jean Lurçat pour l'accueil de l'exposition Voodoo Child par Rémi Hostekind.

À Juvisy, c'est un kaléidoscope qui nous attend pour vibrer aux sons des musiques du monde et actuelles : la grande diva de la pop Angélique Kidjo viendra rendre hommage à Célia Cruz pour un moment magique de rencontre entre musiques africaines et cubaines. Tandis que Youssoupha nous livrera une version acoustique de son dernier album.

—
Michel Perrimond, Maire de Juvisy-sur-Orge, Conseiller territorial,
Président de l'Établissement Public des Bords de Scènes
Bruno Bossard, Directeur des Bords de Scènes

SOMMAIRE

EN NOVEMBRE AUX BORDS DE SCÈNES

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE VOODOO CHILD

CÔTÉ GRAND ÉCRAN

LES 7 SALLES DES BORDS DE SCÈNES

BILLETTERIE & RENSEIGNEMENTS

SUR PLACE

à l'Espace Jean Lurçat
du mardi au vendredi de 14h à 18h

PAR TÉLÉPHONE

au 01 69 57 81 10

PAR INTERNET

contact@lesbds.fr
lesbordsdescenes.fr

EN NOVEMBRE AUX BORDS DE SCÈNES

THÉÂTRE - RÉSIDENCE DE RECRÉATION 2019

LE JOUR OÙ SIMÉON SORTIRA

KANI KABWE OGNEY - JEAN FELHYT KIMBIRIMA - PLATEAU KIMPA THÉÂTRE

Devant une Maison d'arrêt, la mère et l'épouse attendent la sortie de Siméon, un prisonnier politique célèbre, figure emblématique de l'opposition au régime. Bientôt, elles sont rejointes par la tante et une voisine. C'est l'occasion pour les quatre femmes d'évoquer le souvenir, le parcours et les propos de Siméon dont la notoriété est telle que la presse accourt pour couvrir l'évènement. Mais l'attente dure et dure encore. Elle semble interminable...

Mardi 5 et mercredi 6 novembre à 20h30

Théâtre Jean Dasté, Juvisy-sur-Orge

THÉÂTRE - DÈS 9 ANS

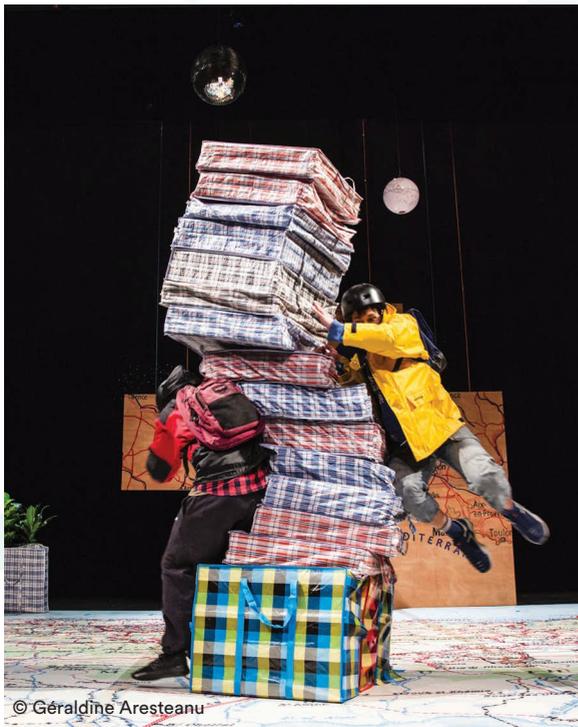
ARTHUR ET IBRAHIM

AMINE ADJINA - CIE DU DOUBLE

Arthur et Ibrahim est une histoire d'amitié. Deux enfants, Arthur et Ibrahim, forment un duo inséparable, si bien que quand le père d'Ibrahim demande à son fils d'arrêter de jouer avec son ami parce que celui-ci n'est pas arabe, Arthur refuse cette décision. Alors, tous deux imaginent une chose folle : la transformation d'Arthur en arabe.

Vendredi 8 novembre à 20h30

Espace Jean Lurçat, Juvisy-sur-Orge



© Géraldine Aresteanu

ATELIER BRUITAGE

DE FILM - DÈS 14 ANS

PAR ELIZABETH ANSCUTTER

Exercez-vous à « bruiteur » et doubler un extrait de film avec un panel d'objets hétéroclites pour créer votre propre bande son.

Dimanche 10 novembre de 10h30 à 12h30

Salle Lino Ventura, Athis-Mons

THÉÂTRE RADIOPHONIQUE

EN PUBLIC

ZAÏ ZAÏ ZAÏ ZAÏ

FABCARO

PAUL MOULIN - THÉÂTRE DE L'ARGUMENT

Zaï Zaï Zaï Zaï est l'adaptation sur scène de la bande dessinée de FABcaro. Un dispositif avant tout sonore qui fait travailler l'imaginaire du spectateur en suggérant des décors, des intérieurs, des extérieurs, des accidents de voitures ou des chorales de gospel.

Samedi 9 novembre à 20h30

Salle Lino Ventura, Athis-Mons

HUMOUR

60 MINUTES AVEC KHEIRON

PAR ELIZABETH ANSCUTTER

Dans ce spectacle qui ne ressemble à aucun autre, Kheiron pousse le concept de « soirée unique » à son maximum. Ainsi, chaque soir, il puise dans ses trois heures de spectacle pour en sélectionner 60 minutes toujours surprenantes.

Samedi 16 novembre de 10h30 à 12h30

Espace Pierre Amoyal, Morangis



© Audoïn Desforges

CHANSON - DÈS 6 ANS

MANQUE À L'APPEL

TONY MELVIL ET USMAR - CIE ILLIMITÉE

Manque à l'appel est une forme hybride entre le théâtre et le concert de musiques actuelles. À certains moments, les enfants assistent à un concert, à d'autres, à un spectacle de théâtre. Vous allez donc assister à un concert à voir... Bienvenue au pays de l'imaginaire !

Dimanche 17 novembre à 16h
Salle Lino Ventura, Athis-Mons



© Simon Gosselin

MUSIQUE DU MONDE, SALSA

ANGÉLIQUE KIDJO « CELIA » TRIBUTE TO CELIA CRUZ

Diva de la pop, la chanteuse d'origine béninoise Angélique Kidjo qui a foulé les scènes les plus prestigieuses, dédie son dernier album à une icône de la culture cubaine. Sur scène, l'artiste, aussi explosive que caméléon, africanise la regrettée Célia Cruz, conjugue les rythmes noirs en mode symphonique avec une énergie débordante, une touche d'afro beat, quelques pincées de son éthiopien ou oriental, sa fanfare et ses percussions béninoises.

En partenariat avec l'Association Salsa Caliente. Profitez également de spécialités cubaines à déguster au bar de l'Espace Jean Lurçat dès 19h.

Samedi 23 novembre à 20h30
Espace Jean Lurçat, Juvisy-sur-Orge

RAP

YOUSSOUPHA ACOUSTIQUE EXPERIENCE

Youssoupha a imaginé une version alternative pour la scène de son album *Polaroid expérience* en formule acoustique, piano, violoncelle et voix. Une façon originale de livrer au public la fraîcheur de ses textes et de ses mélodies pour témoigner de ses expériences intimes, de son regard sur le monde et de l'amour pour son public. Un moment intimiste pour redécouvrir ce poète du rap français.

Vendredi 29 novembre à 20h30
Espace Jean Lurçat, Juvisy-sur-Orge

GOÛTER PHILO

- DÈS 6 ANS

L'ABSENCE ET L'ENNUI

Retrouvons-nous à l'issue de la représentation au bar de la Salle Lino Ventura pour échanger autour de la thématique du manque.

Dimanche 17 novembre à 17h
Salle Lino Ventura, Athis-Mons

CIRQUE, ACROBATIE

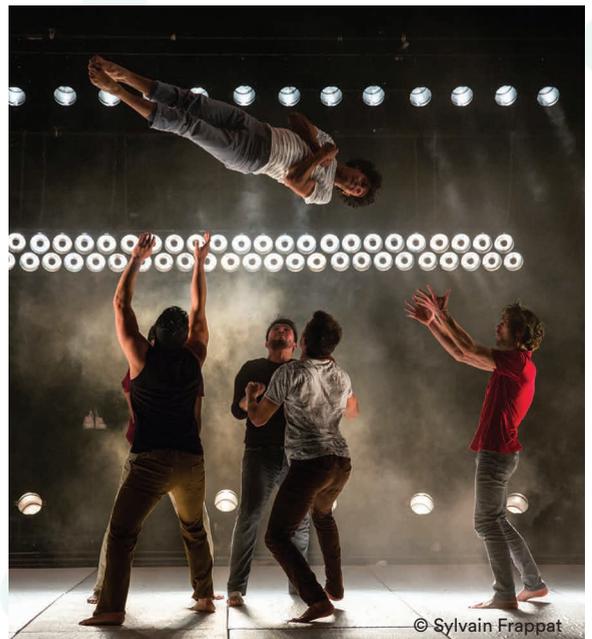
- DÈS 8 ANS

SOMOS

WILMER MARQUEZ - CIE EL NUCLEO

Six acrobates colombiens, tous issus du même quartier de Bogota, se retrouvent autour du thème de la relation à l'Autre. Ils explorent physiquement les lignes de la destinée, de la fraternité, de la famille, de la lutte collective et individuelle pour la liberté.

Dimanche 24 novembre à 16h
Espace culturel Alain Poher, Ablon-sur-Seine



© Sylvain Frappat

THÉÂTRE - DÈS 12 ANS

LA GUERRE DE TROIE

(EN MOINS DE DEUX !)

D'APRÈS HOMÈRE, SOPHOCLE, EURIPIDE...

PAR EUDES LABRUSSE - CIE THÉÂTRE DU MANTOIS

De la naissance de la divine Hélène à la colère d'Achille, de la pomme d'or aux ruses d'Ulysse, du sacrifice d'Iphigénie au cheval de Troie, sept comédiens et un pianiste nous entraînent dans un récit choral pour revisiter avec humour l'ensemble des événements liés à l'enlèvement de la plus belle femme du monde.

Samedi 30 novembre à 20h30
Espace Pierre Amoyal, Morangis

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE VOODOO CHILD - RÉMI HOSTEKIND

EXPOSITION DU JEU - DU 7 NOVEMBRE AU 20 DÉCEMBRE

VERNISSAGE DE L'EXPOSITION - Samedi 23 novembre à 18h

Cette exposition du photographe Rémi Hostekind s'inscrit dans la suite de son travail sur les portraits et la mise en lumière des cultures du monde. Suite à ses multiples voyages au Bénin, il est revenu fasciné par ce pays, sa culture, ses habitants et la magie du Vodoun. Il aime à dire que la culture Vodoun y est omniprésente, et se manifeste à qui sait ouvrir les yeux, son cœur, et que c'est même l'une des plus belles richesses du patrimoine culturel béninois. Le photographe, l'artiste, nous plonge par sa vision inspirée dans cet univers magique. Magie de l'intensité du regard croisé dans ses portraits. Magie des énergies prenantes des cérémonies rituelles aux couleurs envoûtantes. Il nous livre ici une sublimation des âmes rencontrées.

Visites commentées par Rémi Hostekind : Vendredi 29 novembre à 19h et samedi 7 décembre à 19h

Espace Jean Lurçat, Juvisy-sur-Orge
Entrée libre (exposition et vernissage)

CÔTÉ GRAND ÉCRAN

SOIRÉE D'OUVERTURE DES RENCONTRES CINESSONNE

Vendredi 15 novembre à 20h

Espace Jean Lurçat, Juvisy-sur-Orge

Entrée gratuite

Réservation obligatoire : contact@lesbds.fr



Notre dame

PROJECTION AVANT-PREMIÈRE

NOTRE DAME

DE Valérie Donzelli | France, Belgique | 2019 | 1h35 | Comédie - AVEC Valérie Donzelli, Pierre Deladonchamps, Thomas Scimeca

Maud Crayon, est née dans les Vosges mais vit à Paris. Elle est architecte, mère de deux enfants, et remporte sur un énorme malentendu le grand concours lancé par la mairie de Paris pour réaménager le parvis de Notre-Dame... Entre cette nouvelle responsabilité, un amour de jeunesse qui resurgit subitement et le père de ses enfants qu'elle n'arrive pas à quitter complètement, Maud Crayon va vivre une tempête.

LES 7 SALLES BORDS DE SCÈNES



1 Espace Jean Lurçat

Spectacles
Place du Maréchal Leclerc
91260 Juvisy-sur-Orge

2 Salle Agnès Varda

Spectacles & Cinéma
37-39 Grande rue
91260 Juvisy-sur-Orge

3 Théâtre Jean Dasté

Spectacles
9 rue du Docteur Vinot
91260 Juvisy-sur-Orge

4 Salle Lino Ventura

Spectacles & Cinéma
4 rue Samuel Desborde
91200 Athis-Mons

5 Espace Pierre Amoyal

Spectacles
12 av. de la République
91420 Morangis

6 L'Avant-Scène

Cinéma
1 av. d'Alsace-Lorraine
91550 Paray-Vieille-Poste

7 Espace culturel Alain Poher

Spectacles
7 av. Auguste Duru
94480 Ablon-sur-Seine